

DIOCESE DE PARIS
PAROISSE
SAINT-EUGENE - SAINTE-CECILE
4, RUE DU CONSERVATOIRE
75009 PARIS
01 48 24 70 25
secretariat@saint-eugene.net



DIMANCHE 25 OCTOBRE 2026
MESSE DE 11H

CELEBREES SELON LE MISSEL DE
SAINT JEAN XXIII
(FORME EXTRAORDINAIRE)

FETE DE NOTRE-SEIGNEUR JESUS-CHRIST ROI

PROCESSION D'ENTREE

Charles Gounod, extrait de l'oratorio Mors & Vita – Seconde partie : Judicium – n° 4 : Judex – Apocalypse V, 13

Sedenti in throno, et Agno, benedictio et honor, et glória, et potestas, in sæcula sæculórum.

A Celui qui siège sur le trône & à l'Agneau, bénédiction, et honneur, et gloire, et puissance dans les siècles des siècles.

A L'ASPERSION DOMINICALE

XIII. s.

VII. *Asperge-moi,* *Seigneur, avec l'hysope, et je serai purifié,*



Spér- ges me, * Dó-mi-ne hyssó-po, et mundá- bor :

lave-moi, *et je serai plus blanc que la neige.* *Aie pitié de moi,*

la-vá- bis me, et su-per ni-vem de- albá- bor. *Ps. 50.* Mi- se-ré-re

ô Dieu, *selon ta grande miséricorde.*

me- i, De- us, * se-cúndum magnam mi-se-ri-cór-di- am tu- am.

Gloire au Père, et au Fils, et au Saint-Esprit,

Gló- ri- a Patri et Fí-li- o, et Spi-rí-tu- i Sáncto : * Si-cut e-rat

DEUXIEME QUETE : POUR LES BESOINS MATERIELS
ET L'APOSTOLAT DE LA PAROISSE

Merci de vérifier que votre téléphone portable est bien éteint.
N'HESITEZ PAS A EMPORTER CE FEUILLET : IL EST FAIT AUSSI POUR ETRE RELU A LA MAISON.

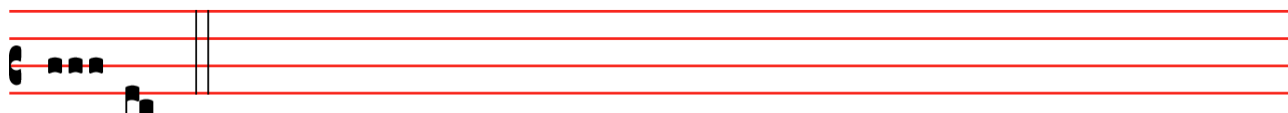
comme il était au commencement, et maintenant, et toujours,

et dans les siècles des siècles.



in princí-pi-o, et nunc, et semper, et in saécu-la saecu-ló-rum.

Ainsi soit-il.



A- men. *Repetitur Ant.* Aspérge me.

℣. Osténde nobis Dómine, misericórdiam tuam.

℟. Et salutáre tuum da nobis.

℣. Dómine, exáudi oratióem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum Spíritu tuo.

℣. Montre-nous, Seigneur, ta miséricorde.

℟. Et donne-nous ton salut.

℣. Seigneur, exauce ma prière.

℟. Et que ma clameur parvienne jusqu'à toi.

℣. Le Seigneur soit avec vous.

℟. Et avec ton esprit.

Orémus. – Exáudi nos, Dómine sancte, Pater omnípotens, æterne Deus : et mittere dignéris sanctum Angelum tuum de cœlis ; qui custódiat, foveat, protégat, vísitet atque deféndat omnes habitantes in hoc habitáculo. Per Christum, Dóminum nostrum.

Prions. – Exauce-nous, Seigneur saint, Père tout-puissant, Dieu éternel, et daigne envoyer du ciel ton saint Ange pour qu'il garde et soutienne, protège, visite et défende tous ceux qui sont rassemblés dans ce lieu. Par le Christ Notre-Seigneur.

℟. Amen

INTROÏT

DIGNVS EST AGNVS, * qui occísus est, accípere virtútem, & divinitátem, & sapiéntiam, & fortitúdinem, & honórem. Ipsi glória, & impérium in sæcula sæculórum. – **Ps.** Deus, iudícium tuum Regi da : * & justítiam tuam Fílio Regis. – ℣. Glória Patri.

III^{EME} TON - APOCALYPSE V, 12 & 1, 6 ; PSAUME LXXI,1

Digne est l'Agneau, qui a été immolé, de recevoir puissance, divinité, sagesse, force & honneur. À lui soient la gloire et la royauté dans les siècles des siècles. – **Ps.** Dieu, donne tes jugements au Roi, et ta justice au Fils du Roi. – ℣. Gloire au Père.

KYRIE

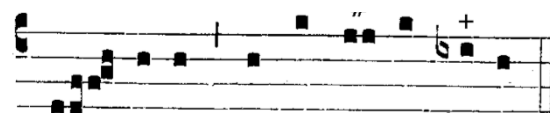
DE LA MESSE ROYALE D'HENRY DU MONT





GLORIA

DE LA MESSE ROYALE D'HENRY DU MONT



GLÓ- RI- A in excél- sis De- o.

Et in ter-ra pax ho-mí-ni-bus bonae vo- luntá- tis.

Lau- dāmus te. Be-ne-dí-ci-mus te. Ad-o-rāmus te.

Glo- ri- fi- cá- mus te. Grá- ti- as á-gimus ti- bi propter

magnam gló-ri- am tu- am. Dó-mi-ne De- us, Rex cae-lé-stis,

De- us Pa- ter omní- pot- ens. Dó-mi-ne Fi- li u-ni-gé- ni- te,

Je- su Chri- ste. Dó-mi-ne De- us, Agnus De- i, Fí- li- us Pa- tris.

Qui tol- lis peccá- ta mundi, mi- se- ré- re no- bis. Qui tol- lis

peccá- ta mundi, sús-ci- pe depre- ca- ti- ó- nem nostram. Qui

se- des ad dexte- ram Pa- tris, mi- se- ré- re no- bis. Quó- ni- am



COLLECTES

℣. Dóminus vóbiscum.

℟. Et cum Spíritu tuo

Orémus. – OMNIPOTENS sempitérne Deus, qui in dilécto Fílio tuo universórum Rege, ómnia instauráre voluísti : concéde propítius ; ut cunctæ familiæ géntium, peccáti vúlnerē disgregátæ, ejus suavíssimo subdántur império : Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

℟. Amen.

Orémus. – DEVS, refúgium nostrum et virtus : adésto piis Ecclésiæ tuæ précibus, auctor ipse pietátis, et præsta ; ut, quod fidéliter pétimus, effícaciter consequámur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit & regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

℟. Amen.

(avec mémoire du XXII^{ème} dimanche après la Pentecôte).

Prions. – Dieu tout-puissant & éternel, tu as voulu établir ton Fils bien-aimé comme Roi de l'univers, afin de renouveler toutes choses par lui : nous te prions pour que toutes les nations que la blessure du péché tient désunies reconnaissent la douce royauté de celui qui vit et règne avec toi en l'unité du Saint Esprit, Dieu pour tous les siècles des siècles.

Prions. – Dieu, notre refuge et notre force, écoute les prières de ton Eglise, toi qui es l'auteur de sa piété, et accorde que nous obtenions sûrement ce que nous demandons avec confiance. Par Notre Seigneur Jésus-Christ ton Fils, qui avec toi vit & règne en l'unité du Saint Esprit, Dieu pour tous les siècles des siècles.

LECTIO EPISTOLÆ BEATI PAULI APOSTOLI AD COLOSSENSES

COLOSSIENS I, 12-20

Fratres : Grátias ágimus Deo Patri, qui dignos nos fecit in partem sortis sanctórum in lúmine : qui eripuit nos de potestáte tenebrárum, et tránstulit in regnum Fílii dilectiónis suæ, in quo habémus redemptionem per sánguinem ejus, remissionem peccatórum : qui est imágo Dei invisibilis, primogénitus omnis creatúra : quóniam in ipso cóndita sunt univérsa in cœlis et in terra, visibília et invisibília, sive Throni, sive Dominationes, sive Principátus, sive Po-

Frères, nous rendons grâces à Dieu le Père, lui qui nous a rendus capables de partager le sort des saints dans la lumière ; lui qui nous a arrachés à la puissance des ténèbres et nous a fait passer dans le Royaume de son Fils bien-aimé en qui nous avons la rédemption par son sang, la rémission de nos péchés. Ce Fils est l'image du Dieu invisible, le premier-né de toute créature, car en lui furent créés toutes choses, dans les cieux et sur la terre, les choses visibles et invisibles :

testátes : ómnia per ipsum, et in ipso creáta sunt : et ipse est ante omnes, et ómnia in ipso constant.

Et ipse est caput córporis Ecclésiæ, qui est princípium, primogénitus ex mórtuis : ut sit in ómnibus ipse primátum tenens ; quia in ipso complácuit omnem plenitúdinem inhabitáre ; et per eum reconciliáre ómnia in ipsum, pacíficans per sánguinem crucis ejus, sive quæ in terris, sive quæ in coelis sunt, in Christo, Jesu, Dómino nostro.

GRADUEL

Dominábitur * a mari usque ad mare, et a flúmine usque ad términos orbis terrárum. —
✠. Et adorábunt eum omnes reges terræ : omnes gentes sérvient * ei.

ALLELUIA

Allélúia, allélúia. — ✠. Potéstas ejus, potéstas æténa, quæ non auferétur : & regnum ejus, * quod non corrumpetur. Allélúia.

SEQUENTIA SANCTI EVANGELII SECUNDUM JOANNEM

In illo témpore : Dixit Pilátus ad Jesum : Tu es Rex Judæórum ? Respóndit Jesus : A temetípso hoc dicis, an álíi dixérunt tibi de me ? Respóndit Pilátus : Numquid ego Judæus sum ? Gens tua, & pontífices tradéderunt te mihi, quid fecísti ? Respóndit Jesus : Regnum meum non est de hoc mundo. Si ex hoc mundo esset regnum meum, ministri mei útique decertárent, ut non tráderer Judæis : nunc autem regnum meum non est hinc. Dixit itaque ei Pilátus : Ergo Rex es tu ? Respóndit Jesus : Tu dicis, quia Rex sum ego. Ego in hoc natus sum et ad hoc veni in mundum, ut testimónium perhíbeam veritáti : omnis qui est ex veritáte, audit vocem meam.

Trônes, Dominations, Principautés, Puissances, tout a été créé par lui et pour lui. Il est avant toutes choses et toutes choses ont en lui leur consistance. C'est lui qui est la tête du Corps, c'est-à-dire de l'Eglise ; il est le commencement, le premier-né d'entre les morts, afin d'avoir en tout la primauté ; car en lui, Dieu s'est plu à faire habiter la plénitude, et par lui, à tout réconcilier avec lui-même, les choses de la terre comme les choses du ciel, en réalisant la paix par le sang de sa croix, dans le Christ Jésus, notre Seigneur.

VE ME TON - PSAUME LXXI, 8 & 11

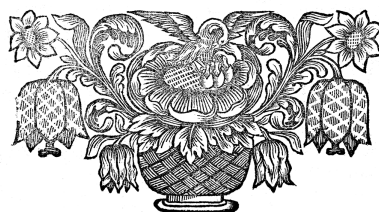
Qu'il domine de la mer à la mer, et du fleuve jusqu'aux extrémités de la terre. — ✠. Tous les rois se prosterneront devant lui, toutes les nations le serviront.

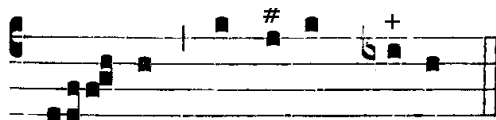
IER TON - DANIEL VII, 14

Allélúia, allélúia. — ✠. Sa domination est une domination éternelle qui ne passera point, & son règne ne subira point d'atteinte. Allélúia.

JEAN XVIII, 33-37

En ce temps-là, Pilate dit à Jésus : « Tu es le roi des Juifs ? » Jésus lui répondit : « Dis-tu cela de toi-même, ou d'autres te l'ont-ils dit de moi ? ». Pilate répondit : « Est-ce que je suis Juif ? Ton peuple et les grands prêtres t'ont livré à moi : qu'as-tu fait ? » Jésus répondit : « Mon royaume n'appartient pas à ce monde ; si mon royaume appartenait à ce monde, mes gens combattraient pour empêcher que je sois livré aux Juifs. Mais non, mon royaume n'est pas d'ici. » Pilate alors lui dit : « Donc, tu es roi ? » Jésus répondit : « Tu le dis : Je suis roi. Voici pourquoi je suis né, voici pourquoi je suis venu dans le monde : c'est pour rendre témoignage à la vérité. Quiconque appartient à la vérité entend ma voix. »





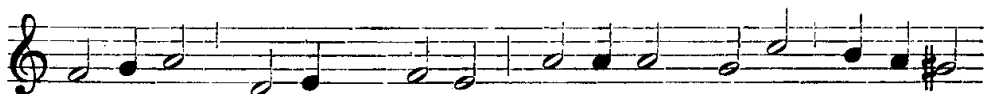
CRE- DO in unum De- um.



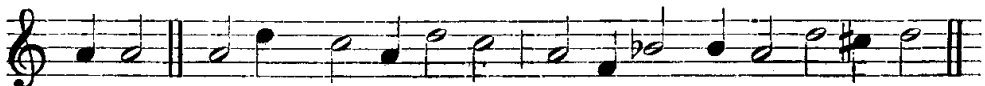
PATREM omni-pot-éntem, * factó-rem cae-li et terrae,



vi-si-bí-li-um ómni-um, et invi-si-bí-li-um. Et in u-num



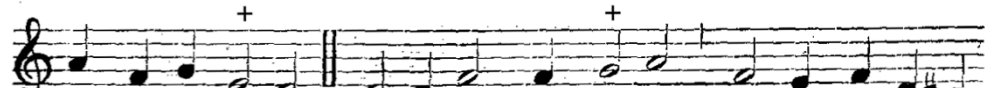
Dó-mi-num Je-sum Chri-stum, Fí-li-um De-i u-ni-gé-



ni-tum. Et ex Pa-tre na-tum ante ómni-a saé-cu-la.



De-um de De-o, lu-men de lú-mi-ne, De-um ve-rum



de De-o ve-ro. Gé-ni-tum, non factum, con-substanti-á-



lem Pa-tri: per quem ómni-a facta sunt. Qui propter



nos hó-mi-nes, et propter nostram sa-lú-tem, descéndit de



cae-lis. Et incarná-tus est de Spí-ri-tu Sancto,



ex Má-rí-a Vír-gi-ne: Et ho-mo factus est.



Cru-ci-fí-xus ét-i-am pro no-bis sub Pónti-o Pi-lá-to

passus, et se-púl-tus est. Et re-sur-ré-xit tér-ti-a di-e
 se-cúndum Scriptú-ras. Et ascéndit in cae-lum, se-det ad
 déxte-ram Pa-tris. Et í-te-rum ventú-rus est cum gló-
 ri-a ju-di-cá-re vi-vos et mórtu-os : cu-jus regni
 non e-rit fi-nis. Et in Spí-ri-tum Sanctum, Dó-mi-num, et
 vi-vi-fi-cántem : qui ex Pa-tre Fi-li-óque pro-cé-dit. Qui
 cum Patre et Fí-li-o si-mul ad-o-rá-tur et conglo-ri-
 fi-cá-tur : qui lo-cú-tus est per Prophé-tas. Et u-nam,
 sanctam, cathó-li-cam, et a-postó-li-cam Ecclé-si-am.
 Con-fí-te-or u-num baptís-ma in remis-si-ó-nem pecca-
 tó-rum. Et exspé-cto re-sur-re-cti-ó-nem mortu-ó-rum.
 Et vi-tam ven-tú-ri saé-cu-li. A-men.



OFFERTOIRE

℣. Dóminus vóbiscum.
℟. Et cum Spíritu tuo.
℣. Orémus.

Répons du Propre

IV^{ème} TON - PSAUME II, 8

Póstula * a me, & dabo tibi Gentes
hereditátem tuam, & possessiónem tuam
términos terræ.

*Demande-moi, & je te donnerai les nations
en héritage, & ton domaine s'étendra
jusqu'aux extrémités de la terre.*

Laudes regiæ - « Acclamations carolingiennes » (VIII^{ème} siècle) – les fidèles sont invités à répondre aux chantes avec la schola

℣. & ℟. **Christus vincit, Christus regnat,
Christus ímperat !**

*Le Christ vainc, le Christ règne, le Christ
gouverne !*

℣. & ℟. **Exáudi Christe !**

Exauce-nous, ô Christ !

℣. Ecclésiæ sanctæ Dei, salus perpétua !

A la sainte Eglise de Dieu, salut perpétuel.

℣. Redemptor mundi : ℟. **Tu illum ádjuva.**

Rédempteur du monde, viens à son aide !

℣. Sancta María : ℟. **Tu illum ádjuva.**

Sainte Marie, viens à son aide !

℟. **Christus vincit, Christus regnat,
Christus ímperat !**

*Le Christ vainc, le Christ règne, le Christ
gouverne !*

℣. & ℟. **Exáudi Christe !**

Exauce-nous, ô Christ !

℣. Leóné summo Pontífici et universáli
papæ, vita !

*A Léon, souverain Pontife et pape universel,
vie !*

℣. Salvátor mundi : ℟. **Tu illum ádjuva.**

Sauveur du monde, viens à son aide !

℣. Sancte Petre : ℟. **Tu illum ádjuva.**

Saint Pierre, viens à son aide !

℣. Sancte Paule : ℟. **Tu illum ádjuva.**

Saint Paul, viens à son aide !

℟. **Christus vincit, Christus regnat,
Christus ímperat !**

*Le Christ vainc, le Christ règne, le Christ
gouverne !*

℣. & ℟. **Exáudi Christe !**

Exauce-nous, ô Christ !

℣. Lauréntio archiepíscopo, et omni clero
sibi commisso, pax, vita et salus continúa.

*A Laurent, archevêque, et à tout son clergé,
paix, vie et salut éternel.*

℣. Sancte Dionysie : ℟. **Tu illum ádjuva.**

Saint Denis, viens à son aide !

℣. Sancta Genovéfa : ℟. **Tu illum ádjuva.**

Sainte Geneviève, viens à son aide !

℟. **Christus vincit, Christus regnat,
Christus ímperat !**

*Le Christ vainc, le Christ règne, le Christ
gouverne !*

℣. Francórum pópulo, cunctis iudícibus et
omni exercítui Francórum vita et victória.

*Au peuple français, à tous les juges et à toute
l'armée française, vie et victoire.*

℣. Sancte Míchaél : ℟. **Tu illos ádjuva.**

Saint Michel, viens à leur aide !

℣. Sancta Johanna : ℟. **Tu illos ádjuva.**

Sainte Jeanne, viens à leur aide !

℟. **Christus vincit, Christus regnat,
Christus ímperat !**

*Le Christ vainc, le Christ règne, le Christ
gouverne !*

℣. Rex regum ! ℟. **Rex noster !**

Roi des rois ! Notre roi !

℣. Spes nostra ! ℟. **Glória nostra !**

Notre espérance ! Notre gloire !

℣. Misericórdia nostra ! ℟. **Auxílium nos-
trum !**

Notre miséricorde ! Notre secours !

℣. Lux, via et vita nostra.

Notre lumière, notre chemin et notre vie !

**℟. Christus vincit, Christus regnat,
Christus imperat !**

**℟. Témpera bona véniat ! Pax Christi
véniat ! Redémtis sángine Christi :**

℣. Felíciter ! ℟. Felíciter ! Felíciter !

**℣. Regnum Christi véniat. ℟. Regnum
Christi véniat. Deo grátias ! Amen.**

SECRETES

Hóstiam tibi, Dómine, humánæ reconcilia-
tiónis offérimus : præsta, quæsumus ;
ut, quem sacrificiis præsentibus im-
molámus, ipse cunctis géntibus unitátis
et pacis dona concédât, Jesus Christus
Filius tuus Dóminus noster : Qui tecum
vivit & regnat in unitáte Spíritus Sancti
Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

Da, miséricors Deus : ut hæc salutáris
oblátio et a propriis nos reátibus inde-
sinénter expédiât, et ab ómnibus tueátur
advérsis. Per Dóminum nostrum Jesum
Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit
& regnat in unitáte Spíritus Sancti
Deus,...

PREFACE DU CHRIST-ROI

℣. PER ómnia sæcula sæculórum.

℟. Amen.

℣. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum Spíritu tuo.

℣. Sursum corda.

℟. Habémus ad Dóminum.

℣. Grátias agámus Dómino Deo nostro.

℟. Dignum et justum est.

VERE dignum et justum est, æquum et sa-
lutáre, nos tibi semper et ubique grátias
ágere : Dómine sancte, Pater omnípotens,
æterne Deus ;

Qui Unigénitum Fílium tuum Dóminum
nostrum Jesum Christum, Sacerdotem æter-
num & universórum Regem, óleo exsulta-
tiónis unxísti : ut seípsum in ara crucis hós-
tiam immaculátam et pacificam offerens,
redemptiónis humánæ sacraménta peráge-
ret : et suo subjéctis império ómnibus

*Le Christ vainc, le Christ règne, le Christ
gouverne !*

*Qu'adviennent les temps heureux !
Qu'advienne la paix du Christ. A ceux qui
ont été rachetés par le sang du Christ, félici-
té !*

*Qu'advienne le règne du Christ ! Rendons
grâces à Dieu ! Ainsi soit-il.*

*En t'offrant, Seigneur, le sacrifice du salut de
l'humanité, nous te prions pour que celui
dont nous renouvelons maintenant
l'immolation, accorde lui-même à toutes
les nations le bienfait de l'union & de la
paix, lui, Jésus-Christ, ton Fils, notre
Seigneur, qui avec toi vit & règne en
l'unité du Saint Esprit, Dieu pour tous
les siècles des siècles.*

*Accorde, Dieu miséricordieux, que cette
oblation salutaire nous délivre de plus
en plus des liens du péchés et nous garde
au milieu de toutes les adversités. Par
Notre Seigneur Jésus-Christ, ton Fils,
qui avec toi vit & règne en l'unité du
Saint-Esprit, Dieu...*

℣. ... pour tous les siècles des siècles.

℟. Amen.

℣. Le Seigneur soit avec vous.

℟. Et avec ton esprit.

℣. Élevons nos cœurs.

℟. Nous les avons vers le Seigneur.

℣. Rendons grâce au Seigneur notre Dieu.

℟. Cela est digne et juste.

*Vraiment il est digne et juste, c'est notre de-
voir et c'est notre salut, de te rendre grâces,
toujours et en tout lieu, à toi, Seigneur saint,
Père tout-puissant, Dieu éternel,*

*Qui as oint d'une huile d'honneur ton Fils
unique, notre Seigneur Jésus-Christ, le
Prêtre éternel & le Roi de l'univers, afin
qu'il s'offre comme une victime pure & paci-
fique sur l'autel de la Croix, pour accomplir
ainsi le mystère de la rédemption des
hommes. Et lorsque toutes les créatures se-*

creatúris, ætérnum & universále regnum,
imménsæ tuæ tráderet Majestáti : regnum
veritátis & vitæ ; regnum sanctitátis &
grátiaë ; regnum justítiaë, amóris & pacis.

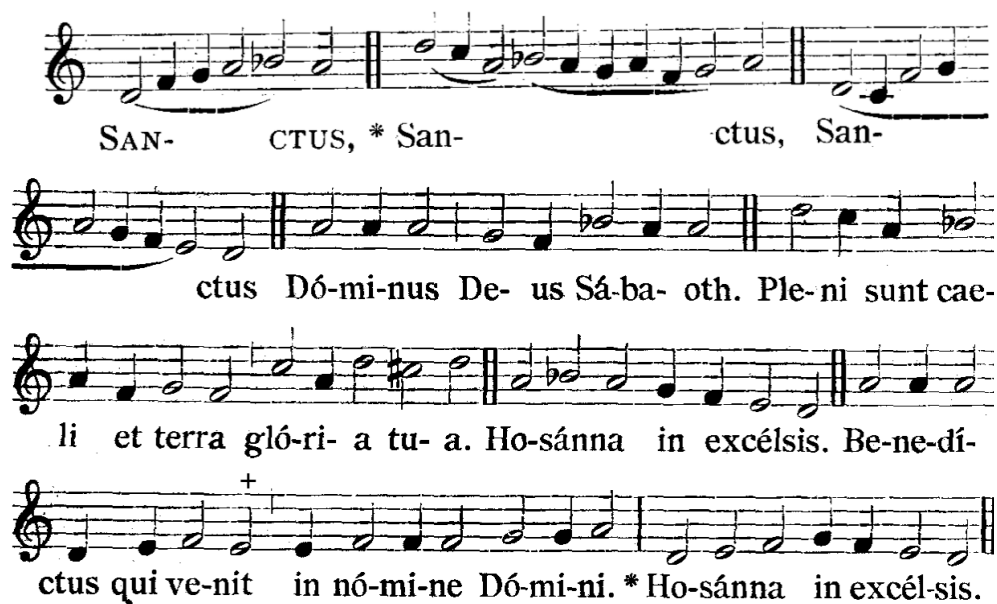
Et ídeo cum Angelis & Archángelis, cum
Thronis & Dominatiónibus, cumque omni
mílítia cæléstis exércitus, hymnum glóriæ
tuæ cánimus, sine fine dicéntes :

*ront soumises à ta volonté, il remettra à ton
infinie majesté un royaume éternel & univer-
sel, un royaume de sainteté & de grâce, un
royaume de justice, d'amour & de paix.*

*Et c'est pourquoi, avec les Anges & les Ar-
changes, avec les Trônes & les Dominations,
& avec toutes les armées célestes, nous chan-
tons l'hymne de ta gloire, en disant sans fin :*

SANCTVS

DE LA MESSE ROYALE D'HENRY DU MONT



SAN- CTUS, * San- ctus, San-
ctus Dó-mi-nus De- us Sá-ba- oth. Ple- ni sunt cæ-
li et terra gló-ri- a tu- a. Ho-sánna in excélsis. Be-ne-dí-
ctus qui ve-nit in nó-mi-ne Dó-mi-ni. * Ho-sánna in excél-sis.



APRES LA CONSECRATION

O salutaris - d'après Dimitri Stepanovitch Bortniansky (1751 † 1825), maître de la chapelle im-
périale de Russie

O Salutaris Hóstia,
Quæ cœli pandis óstium :
Bella premunt hostília ;
Da robur, fer auxílium.

O vere digna Hostia,
Spes única fidélium :
In te confidit Fráncia ;
Da pacem, serva lílium.

Uni trinóque Dómino
Sit sempitérna glória :
Qui vitam sine término
Nobis donet in pátria. Amen.

*Ô victime salulaire,
Qui nous ouvre la porte du ciel,
L'ennemi nous livre combat,
Donne-nous puissance, force et secours.*

*Ô vraiment digne Hostie
Unique espoir des fidèles,
En toi se confie la France,
Donne-lui la paix, conserve le lys.*

*Au Seigneur un et trine
Soit la gloire sempiternelle ;
Qu'il nous donne dans la patrie
La vie qui n'a pas de terme. Amen.*

AGNVS DEI

De la Missa Domine salvum fac Regem, contrafacta de Michel Richard de Lalande (1657 † 1726), sous-maître de la chapelle des rois Louis XIV & Louis XV - Tricentenaire de la mort de Michel-Richard de Lalande à Saint-Eugène

AGNVS DEI, qui tollis peccáta mundi : misere-re nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi : misere-re nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi : dona nobis pacem.

Agneau de Dieu, qui ôtes les péchés du monde : aie pitié de nous.

Agneau de Dieu, qui ôtes les péchés du monde : aie pitié de nous.

Agneau de Dieu, qui ôtes les péchés du monde : donne-nous la paix.

PREPARATION A LA COMMUNION

Confíteor Deo omnipoténti,
beátæ Mariæ semper Vírgini,
beáto Michaéli Archángelo,
beáto Ioánni Baptístæ,
sanctis Apóstolis Petro et Páulo,
ómnibus Sanctis, et tibi pater :
quia peccávi nimis cogitátione, verbo, et
ópere :
mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa.

Ideo precor beátam Mariám semper Vir-ginem,
beátum Michaélem Archángelum,
beátum Ioánnem Baptístam,
sanctos Apóstolos Petrum et Páulum,
omnes Sanctos, et te, pater,
oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

Misereátur vestri omnípotens Deus, et
dimíssis peccátis vestris, perdúcat vos ad
vitam æternam.

R. Amen.

Indulgéntiam, absolutiónem, et remis-siónem peccatórum vestrórum, tríbuat vobis
omnípotens et miséricors Dóminus.

R. Amen.

Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta
mundi.

R. Dómine, non sum dignus ut intres
sub tectum meum, sed tantum dic
verbo & sanábitur ánima mea. (ter)

*Je confesse à Dieu tout-puissant,
à la bienheureuse Marie toujours vierge,
au bienheureux Michel Archange,
au bienheureux Jean-Baptiste,
aux saints Apôtres Pierre et Paul,
à tous les saints et à vous mon père,
que j'ai beaucoup péché, par pensées, par
paroles et par actions.*

*C'est ma faute, c'est ma faute, c'est ma très
grande faute.*

*C'est pourquoi je supplie la bienheureuse
Marie toujours vierge,
le bienheureux Michel Archange,
le bienheureux Jean-Baptiste,
les saints Apôtres Pierre et Paul,
tous les saints et vous mon père,
de prier pour moi le Seigneur notre Dieu.*

*Que Dieu tout-puissant vous fasse miséri-corde,
qu'il vous pardonne vos péchés et
vous conduise à la vie éternelle.*

*Que le Seigneur tout-puissant et miséricor-dieux
vous accorde le pardon, l'absolution et
la rémission de vos péchés.*

*Voici l'Agneau de Dieu, voici celui qui ôte
les péchés du monde.*

R. Seigneur, je ne suis pas digne que tu
entres sous mon toit, mais dis seulement
une parole & mon âme sera guérie.



COMMUNION

Laudes regiæ – ton de la cathédrale de Reims, employé pour les messes pontificales (entre autres pour celles du sacre des rois de France)

℣. & ℞. Christus vincit, Christus regnat,
Christus imperat !

℣. Exáudi Christe !

℞. Domino Leóne a Deo decreto, Apostóli-
co & sanctíssimo Papæ vita.

℣. Salvátor mundi. ℞. Tu illum ádjuva.

℣. Sancte Petre. ℞. Tu illum ádjuva.

℣. Sancte Paule. ℞. Tu illum ádjuva.

℣. Exáudi Christe !

℞. Gállia, salus, vita & felicitas!

℣. Redemptor mundi. ℞. Tu illum ádjuva.

℣. Sancta Maria. ℞. Tu illum ádjuva.

℣. Sancte Michael. ℞. Tu illum ádjuva.

℣. Sancta Iohánna. ℞. Tu illum ádjuva.

℣. Sancta Theresia. ℞. Tu illum ádjuva.

℣. Exáudi Christe !

℞. Dómino Lauréntio archiepíscopo nostro,
salus perpétua.

℣. Sancte Dionysie. ℞. Tu illum ádjuva.

℣. Sancta Genovéfa. ℞. Tu illum ádjuva.

℣. Sancte Marcelle. ℞. Tu illum ádjuva.

℣. Exáudi Christe !

℞. Omnibus iudícibus & cuncto exercítui
Francórum vita et victória.

℣. Sancte Martíne. ℞. Tu illos ádjuva.

℣. Sancte Mauríci. ℞. Tu illos ádjuva.

℣. Christus vincit, Christus regnat, Christus
imperat !

℞. Lux, via et vita nostra.

℣. Christus vincit, Christus regnat, Christus
imperat !

℞. Rex regum !

℣. Christus vincit, Christus regnat, Christus
imperat !

℞. Glória nostra !

℣. Christus vincit, Christus regnat, Christus
imperat !

℞. Ipsi soli impérium, glória & potéstas per
immortália sæcula sæculórum. Amen.

℣. Ipsi soli honor, laus & jubilatio per infi-

*Le Christ vainc, le Christ règne, le Christ
gouverne !*

Exauce nous, ô Christ.

*A notre maître Léon, qui par décret de Dieu
est pape apostolique et très-saint, vie !*

Sauveur du monde, viens à son aide !

Saint Pierre, viens à son aide !

Saint Paul, viens à son aide !

Exauce nous, ô Christ.

A la France, salut, vie & félicité !

Rédempteur du monde, viens à son aide !

Sainte Marie, viens à son aide !

Saint Michel, viens à son aide !

Sainte Jeanne d'Arc, viens à son aide !

Sainte Thérèse, viens à son aide

Exauce nous, ô Christ.

*A Monseigneur Laurent, notre archevêque,
salut perpétuel.*

Saint Denis, viens à son aide !

Sainte Geneviève, viens à son aide !

Saint Marcel, viens à son aide !

Exauce nous, ô Christ.

*A tous les juges et à toute l'armée française,
vie et victoire.*

Saint Martin, viens à leur aide !

Sainte Jeanne, viens à leur aide !

*Le Christ vainc, le Christ règne, le Christ
gouverne !*

Notre lumière, notre chemin et notre vie !

*Le Christ vainc, le Christ règne, le Christ
gouverne !*

Roi des rois !

*Le Christ vainc, le Christ règne, le Christ
gouverne !*

Notre gloire !

*Le Christ vainc, le Christ règne, le Christ
gouverne !*

*A lui seul l'empire, la gloire & la puissance
pour l'immortalité des siècles des siècles.
Amen.*

A lui seul l'honneur, la louange & la jubila-

nita sæcula sæculórum. Amen.

R. Ipsi soli virtus, fortitudo & victória per
omnia sæcula sæculórum. Amen.

V. Christe audi nos.

R. Kyrie eleison.

V. Christe eleison.

R. Kyrie eleison.

Antienne du Propre

IV^{EME} TON - PSAUME XXVIII, 10 & 11

Sedébit * Dóminus Rex in ætérnum :
Dóminus benedícet pópulo suo in pace.

*Le Seigneur Roi trône éternellement ; que le
Seigneur bénisse son peuple dans la paix.*

Prière pour la France, sur le ton royal – harmonisation traditionnelle de Notre-Dame de Paris

VI. ROY.



ómi-ne salvum fac Gállí-am : * et exáudi nos in di-e,
qua invo-ca-vé-rimus te.

*Seigneur, sauve la France, * et exauce-nous au jour où nous t'invoquerons.*

POSTCOMMUNIONS

V. Dóminus vobíscum.

R. Et cum Spírítu tuo.

Orémus. – Immortalitátis alimóniam consecúti, quæsumus, Dómine : ut, qui sub Christi Regis vexíllis militáre gloriámur, cum ipso, in cælésti sede, júgiter regnáre possímus : Qui tecum vivit & regnat in unitáte Spírítus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

R. Amen.

Orémus. – Súmpsimus, Dómine, sacri dona mystérii, humíliter deprecántes : ut, quæ in tui commemoratióem nos fácere præcepísti, in nostræ proficiant infirmitátis auxílium. Per Dóminus nostrum Jesum Christum Fílium tuum, qui tecum vivit & regnat in unitáte Spírítus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

R. Amen.

*tion pour l'infinité des siècles des siècles.
Amen.*

*A lui seul l'empire, la gloire & la puissance
pour l'immortalité des siècles des siècles.
Amen.*

Christ, écoute-nous.

Seigneur, aie pitié.

Christ, aie pitié.

Seigneur, aie pitié.

Prions. – Ayant reçu, Seigneur, le Sacrement de l'immortalité, nous te prions, afin qu'en nous glorifiant de combattre sous l'étendard du Christ-Roi, nous puissions aussi régner au ciel avec celui qui, avec toi, vit & règne en l'unité du Saint-Esprit, Dieu pour tous les siècles des siècles.

Prions. – Nous avons reçu, Seigneur, les dons des Saints Mystères, en te priant humblement : qu'en faisant ce que tu nous as commandé de faire en mémoire de toi, nous y trouvions un remède contre notre faiblesse. Par Notre Seigneur Jésus-Christ ton Fils, qui avec toi vit & règne en l'unité du Saint Esprit, Dieu pour tous les siècles des siècles.

ITE MISSA EST & BENEDICTION



AU DERNIER ÉVANGILE

SALVE REGINA

v. *Salut, ô Reine,* *Mère de miséricorde,* *notre vie, notre douceur,*



Alve, Re-gí-na, * ma-ter mi-se-ri-córdi-æ: Vi-ta, dulcé-do,
et notre espérance, salut. *Vers vous nous criions,* *exilés, enfants d'Eve.*
et spes nostra, salve. Ad te clamámus, éxsu-les, fí-li-i Hevæ.
Vers vous nous soupirons, *gémissant et pleurant* *dans cette vallée de larmes.*
Ad te suspi-rámus, geméntes et flentes in hac lacrimá-rum
De grâce donc, *ô notre Avocate,* *vos regards miséricordieux,*
valle. E-ia ergo, Advo-cá-ta nostra, illos tu-os mi-se-ri-córdes
tournez-les vers nous. *Et Jésus,* *le fruit béni de vos entrailles,*
ó-cu-los ad nos convérte. Et Je-sum, bene-díctum fructum
montrez-le nous après cet exil. *Ô clément,*
ventris tu-i, no-bis post hoc exsí-li-um osténde. O cle-mens :
ô miséricordieuse, *ô douce* *Vierge Marie.*
O pi-a : O dulcis * Virgo Ma-rí-a.

PROCESSION DE SORTIE

Christus vincit – Plain-chant d'Aloys Kunc (1832 † 1895), maître de chapelle de la cathédrale de Toulouse, harmonisation du chanoine Gaston Roussel (1913 † 1985), curé de Port-Marly, maître de chapelle de la cathédrale de Versailles

**Christus vincit, Christus regnat,
Christus imperat !**

✠. Leóne summo Pontífici & universáli
papæ, pax, vita, & salus perpétua !

✠. Lauréntio archiepíscopo, & omni
clero sibi commísso, pax, vita & salus
æterna !

✠. Témpora bona véniant !
Pax Christi véniat !
Regnum Christi véniat !

*Le Christ vainc, le Christ règne, le
Christ gouverne !*

*A Léon, souverain Pontife et pape uni-
versel, paix, vie et salut universel !*

*A Laurent, archevêque, et à tout son
clergé, paix, vie et salut éternel !*

*Qu'adviennent les temps heureux !
Qu'advienne la paix du Christ !
Qu'advienne le règne du Christ !*



Schola Sainte Cécile
Schola Saint Roman le Mélode (élèves de la classe de chant)
Direction : Henri de Villiers & Nicolas Vardon
à l'orgue, Vincent Rigot





Dimanche 1^{er} novembre

Fête de la Toussaint

- ❖ 11h - *messe solennelle*
- ❖ 17h45 - *vêpres solennelles de la Toussaint & salut du Très-Sacrement*

Lundi 2 novembre

Commémoration de tous les fidèles défunts

- ❖ 19h - *messe solennelle de Requiem*

Dimanche 15 novembre

Fête de saint Eugène, évêque & martyr

- ❖ 11h - *messe solennelle*
- ❖ 17h45 - *vêpres solennelles & salut du Très-Saint Sacrement*

Dimanche 22 novembre

Fête de sainte Cécile, vierge & martyre

- ❖ 11h - *messe solennelle*

Au cours de cette messe, pour fêter la patronne de la musique, et honorer Michel-Richard de Lalande, sous-maître de la Chapelle royale des rois Louis XIV & Louis XV, dont c'est cette année le tricentenaire du décès, la SCHOLA SAINTE CECILE chantera avec orchestre toute la sainte messe avec sa musique : grands motets et ordinaire de la Missa Domine salvum fac Regem

- ❖ 17h45 - *vêpres solennelles & salut du Très-Saint Sacrement*

